# SEIKO Digital Metronome DM100
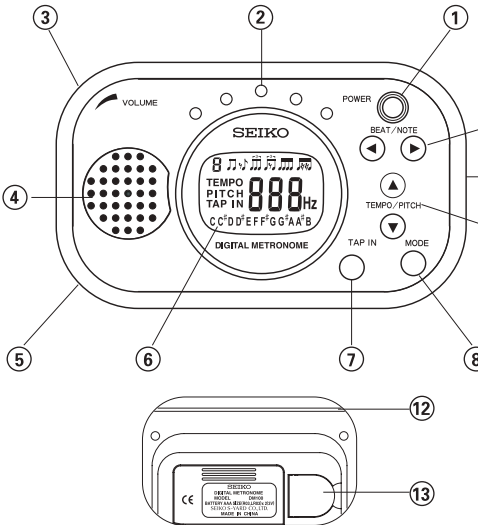## INSTRUCTION MANUAL

### FOR SAFE OPERATION

⚠ **CAUTION**

- Do not disassemble, attempt to repair or tamper with the metronome as it may cause a short circuit.
- Do not operate the switches and buttons with wet hands as it could result in a short circuit or electric shock.
- Do not expose the batteries to fire. They may explode, generate an intense heat or catch fire.
- Install the batteries, checking the (+) and (−) terminals are properly aligned. Otherwise, a malfunction may result.
- Do not use or keep the metronome in the following places:
  - Places where the metronome is exposed to extremely high temperatures such as direct sunlight, near or on a heating unit.
  - Humid places such as bathroom, sink or wet floor.
  - Dusty places.
  - Places where the metronome is subjected to strong vibrations.
- If the metronome is left unused for a long time, remove the batteries. Otherwise, battery leakage may occur, causing a malfunction.
- Do not apply undue force to the metronome or drop or hit it against hard surfaces as it may result in a malfunction and injuries.
- Do not use thinner or alcohol to clean the metronome as it may result in damage.

### NAME AND OPERATION OF PARTS



① **Power switch**
Press it to turn on and off the metronome.
② **LED display**
It visually represents the tempo of the metronome with successive flashing of the LED lights.
③ **Volume dial**
Turn it to adjust the volume of the tempo/beat sound of the metronome and the reference note.
④ **Speaker**
It gives out the tempo/beat sound of the metronome and reference note.
⑤ **Strap hole**
Use this hole to attach a strap to the metronome.
⑥ **Liquid crystal display**
It displays the mode, tempo, reference note and other settings you have made.
⑦ **Tap-in switch**
Press it several times at constant intervals. The metronome calculates and displays the input tempo.
⑧ **Mode switch**
Press it to change over the mode among metronome, tap-in and reference note modes.
⑨ **Tempo/pitch buttons**
Press the buttons to set the tempo in the metronome mode, and pitch in the reference note mode.
⑩ **Earphone jack**
Insert the ø3.5 mm earphone plug into it to use with the earphone.
⑪ **Beat/note buttons**
Press the buttons to set the beat/rhythm in the metronome and tap-in modes, and note in the reference note mode.
⑫ **Slit for attaching the metronome to the music stand**
Use the slit to attach the metronome to the desired position of the music stand.
⑬ **Prop-up stand**

### HOW TO USE

* Before use, open the battery hatch, and insert the batteries with your metronome into the battery compartment, referring to "BATTERY CHANGE" below. (Please note that the dry batteries included with the metronome are monitor batteries, and their life may be shorter than the specified period.)

● **Metronome function**
1. Press the power switch ① to turn on the metronome.
2. Press the mode switch ⑧ to set the mode to the metronome.
3. Press the tempo/pitch buttons ⑨ to set the tempo shown on the display as desired.
   With each press of the respective buttons, the tempo digits increase or decrease by one as shown below. The digits advance or move back quickly by keeping the respective buttons pressed.
   30 ⇔ 31 ⇔ ... ⇔ 119 ⇔ 120 ⇔ 121 ⇔ ... ⇔ 249 ⇔ 250
4. Press the beat/note buttons ⑪ to set the desired beat (0 – 7) or rhythm.

● **Reference note function**
1. Press the power switch ① to turn on the metronome.
2. Press the mode switch ⑧ to set the mode to the reference note.
3. Press the tempo/pitch buttons ⑨ to set the pitch shown on the display as desired.
   With each press of the respective buttons, the pitch digits increase or decrease by one as shown below. The digits advance or move back quickly by keeping the respective buttons pressed.
   410 ⇔ 411 ⇔ ... ⇔ 439 ⇔ 440 ⇔ 441 ⇔ ... ⇔ 449 ⇔ 450
4. Press the beat/note buttons ⑪ to set the desired reference note.
   With each press of the respective buttons, the reference note changes one by one in the following order. It changes quickly by keeping the respective buttons pressed.
   C ⇔ C# ⇔ D ⇔ D# ⇔ E ⇔ F ⇔ F# ⇔ G ⇔ G# ⇔ A ⇔ A# ⇔ B

● **Tap-in function**
1. Press the power switch ① to turn on the metronome.
2. Press the mode switch ⑧ to set the mode to the tap-in.
3. Press the tap-in switch ⑦ several times constantly at desired intervals, to a tune, for example.
4. The metronome calculates the input tempo and indicates it on the display. (The metronome indicates "Lo" when the input tempo is less than 30, and "Hi" when it is 251 and over.)
5. Press the mode switch ⑧ to change the mode to the metronome. The metronome sounds at the tempo you have input in the tap-in mode. In this case, the metronome plays the beat/rhythm that has been set previously before the tap-in function is used.

*A tap on using the tap-in mode*
After setting the metronome to the tap-in mode, press the beat/note buttons ⑪ to select the desired rhythm, and then, press the tap-in switch ⑦ to input tempo. The metronome plays the selected rhythm at the tempo you have input.

● **To use DM100 with earphone**
Insert the ø3.5 mm earphone plug (SEP-2: sold separately) into the earphone jack ⑩, and press the power switch ① to turn on the metronome.
* When the earphone is used, the speaker ④ will not work, and the sound can be heard only through the earphone.
* The DM100 earphone jack is of a monophonic type. If a stereo-type earphone is used, the sound can be heard only through one of the earphones.

### MEMORY BACKUP FUNCTION

Even after the metronome is turned off, the beat, tempo, reference pitch, reference note and mode you have set are stored in memory and will not be initialized.
* If the batteries are replaced, the metronome will return to the following initial settings.
   1. Beat: "0"
   2. Tempo: "120"
   3. Reference pitch: "440 Hz"
   4. Reference note: "A"
   5. Mode (metronome/reference note/tap-in): Metronome

### AUTO POWER-OFF FUNCTION

DM100 is equipped with the auto power-off function to prevent the battery energy from being wasted while the metronome is left untouched with the power on.
The power will be turned off automatically if the metronome is left untouched for:
● approximately 20 minutes in the metronome and tap-in modes; and
● approximately 5 minutes in the reference note mode.

To use the metronome for an extended period of time, turn on the power by pressing the power switch ① while keeping the mode switch ⑧ pressed. Flashing "CLA" appears on the liquid crystal display ⑥ to indicate that the auto power-off function is canceled.
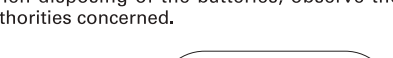
### BATTERY CHANGE

* When the batteries near their end, the LED and liquid crystal display become dim, and the volume of the sound becomes weak. In that case, replace the batteries with new ones immediately. Otherwise, the metronome may work improperly.
* The metronome may work improperly after the batteries are replaced with new ones. In that case, turn off the metronome and then turn it on by pressing the power switch ①.

● **How to replace the batteries**
1. Press the power switch ① to turn off the metronome.
2. Open the battery hatch by pushing it rather strongly with a thumb in the direction of the arrow.
3. Remove the old batteries, and insert new ones, checking that the (+) and (−) terminals of the batteries are correctly connected.
* If the batteries are inserted in the wrong direction, a malfunction will be caused.
* Replace both of the two batteries with new ones at a time. Make sure that they are of the same type and of the same manufacturer's make.
* When disposing of the batteries, observe the regulations of the authorities concerned.


Battery hatch

### SPECIFICATIONS

**1. METRONOME MODE**
1-1 Range of tempo and beat/rhythm

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tempo | Range | 30 to 250 times/minute | |
| | Selection method | Push switch (tempo/pitch buttons for increase and decrease) | |
| Beat/rhythm | Range | 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 | |
| | | ♩, ♫, ♬, ♪♪♪, ♩♫ | |
| | Selection method | Push switch (beat/note buttons for advancing and moving back) | |

1-2 Tempo and beat display

| | | |
|---|---|---|
| Sound | Strong beat / weak beat / rhythm | |
| LED display | Successive lighting of 5 LEDs | |
| Accuracy | within ±0.2% | |

**2. REFERENCE NOTE MODE**

| | | |
|---|---|---|
| Pitch | Range | 410 – 450 Hz |
| | Selection method | Push switch (tempo/pitch buttons for increase and decrease) |
| Note | Range | C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A# and B |
| | Selection method | Push switch (beat/note buttons for advancing and moving back) |
| Accuracy | Less than 1 cent (±0.06%) | |

**3. TAP-IN MODE**

| | | |
|---|---|---|
| Tempo | Range | 30 to 250 times/minute |
| Beat | Range | 0, ♩, ♫, ♬ |
| | Selection method | Push switch (beat/note buttons for advancing and moving back) |

**4. VOLUME**
The volume of tempo/beat sound and reference note can be controlled continuously.
**5. EXTERNAL OUTPUT**
Earphone jack : ø3.5 mm monophonic-type jack
**6. POWER SOURCE**
1.5 V AAA dry battery (R03C, LR03, L30), 2 pcs.
**7. OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT**
100 (W) x 60 (H) x 19 (T) mm, approx. 90 g
**8. ACCESSORY**
1.5 V AAA dry battery for checking operation

* The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement.
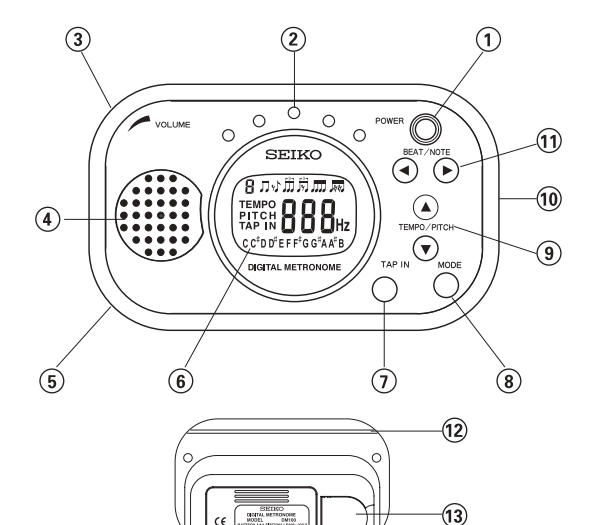
---

# SEIKO Digital-Metronom DM100
## BEDIENUNGSANLEITUNG

### SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **VORSICHT**

- Versuchen Sie nicht, das Metronom auseinanderzubauen, zu reparieren oder zu verändern, weil dadurch ein Kurzschluss verursacht werden kann.
- Betätigen Sie die Schalters und Tasten nicht mit nassen Händen, weil dadurch ein Kurzschluss oder elektrischer Schlag verursacht werden kann.
- Setzen Sie die Batterien nicht Feuer aus. Sie können explodieren, sehr heiß werden oder anbrennen.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien darauf, dass die Pole (+) und (−) richtig ausgerichtet sind. Anderenfalls können Fehlfunktionen auftreten.
- Das Metronom darf an den folgenden Plätzen nicht verwendet oder aufbewahrt werden:
  - Plätze, an denen das Metronom sehr hohen Temperaturen ausgesetzt wird, beispielsweise unter direkter Sonnenbestrahlung oder nahe einer Heizung
  - Feuchte Plätze wie Bad, nahe einer Spüle oder bei feuchtem Fussboden
  - Staubige Plätze
  - Plätze, an denen das Metronom starken Vibrationen ausgesetzt ist
- Soll das Metronom für längere Zeit nicht verwendet werden, entnehmen Sie die Batterien. Anderenfalls kann es vorkommen, dass Batterieflüssigkeit ausläuft und Fehlfunktionen verursacht.
- Setzen Sie das Metronom keinen übermäßigen Kräften aus, lassen Sie es nicht fallen und stollen Sie damit nicht gegen harte Flächen, um Fehlfunktionen und Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Metronom nicht mit Farbverdünner oder Alkohol, weil es dadurch beschädigt werden kann.

### BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE



① **Ein/Aus-Schalter**
Durch Drücken dieses Schalters wird das Metronom ein- und ausgeschaltet.
② **LED-Anzeige**
Hier wird das Tempo des Metronoms durch aufeinander folgendes Blinken der LEDs angezeigt.
③ **Lautstärkeregler**
Durch Drehen dieses Reglers wird die Lautstärke des Tempo-/ Takttons und der Referenznote eingestellt.
④ **Lautsprecher**
Der Lautsprecher erzeugt den Tempo-/Taktton des Metronoms und die Referenznote.
⑤ **Öffnung für Trageschlaufe**
Durch diese Öffnung können Sie eine Trageschlaufe an das Metronom anbringen.
⑥ **Flüssigkristalldisplay**
Hier werden der Modus, das Tempo, die Referenznote und andere vorgenommen Einstellungen angezeigt.
⑦ **Tempoeingabe-Schalter**
Drücken Sie diesen Schalter mehrmals in konstanten Abständen. Dann berechnet das Metronom das eingegebene Tempo und zeigt es an.
⑧ **Moduschalter**
Durch Drücken dieses Schalters wird der Modus zwischen Metronombetrieb, Tempoeingabe und Referenznote umgeschaltet.
⑨ **Tempo-/Tonhöhen-Tasten**
Durch Drücken dieser Tasten wird das Tempo im Metronom-modus und die Tonhöhe im Referenztonmodus eingestellt.
⑩ **Ohrhörerbuchse**
Schließen Sie hier den ø3,5-mm-Stecker eines Ohrhörers an, um das Metronom mit einem Ohrhörer zu verwenden.
⑪ **Taktschlag-/Noten-Tasten**
Durch Drücken dieser Tasten wird der Taktschlag/Rhythmus im Metronom- und Tempoein-gabemodus und die Note im Referenznotenmodus eingestellt.
⑫ **Schlitz zum Anbringen des Metronoms an den Notenständer**
Mit diesem Schlitz lässt sich das Metronom an der gewünschten Stelle am Notenständer anbringen.
⑬ **Ausklappbarer Ständer**

### VERWENDUNG

* Öffnen Sie vor der Inbetriebnahme den Batteriefachdeckel und legen Sie die mitgelieferten Batterien unter Beachtung des nachstehenden Abschnitts „AUSWECHSELN DER BATTERIEN" in das Batteriefach ein. (Die mitgelieferten Batterien dienen zur Überprüfung der Gerätefunktionen, ihre Nutzungsdauer kann kürzer sein als die angegebene Dauer.)

● **Metronomfunktion**
1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter ① , um das Metronom einzuschalten.
2. Drücken Sie den Modusschalter ⑧ , um den Modus auf Metronom zu stellen.
3. Drücken Sie die Tempo-/Tonhöhen-Tasten ⑨ , um das angezeigte Tempo nach Wunsch einzustellen.
   Durch Drücken der entsprechenden Tasten wird das Tempo um einen Wert erhöht oder vermindert, wie nachstehend dargestellt. Die Ziffern laufen in rascher Folge vorwärts oder rückwärts durch, wenn die entsprechende Taste gedrückt gehalten wird.
   30 ⇔ 31 ⇔ ... ⇔ 119 ⇔ 120 ⇔ 121 ⇔ ... ⇔ 249 ⇔ 250
4. Drücken Sie die Taktschlag-/Noten-Tasten ⑪ , um den gewünschten Taktschlag (0 – 7) oder Rhythmus einzustellen.

● **Referenznoten-Funktion**
1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter ① , um das Metronom einzuschalten.
2. Drücken Sie den Modusschalter ⑧ , um den Modus auf Referenznote zu stellen.
3. Drücken Sie die Tempo-/Tonhöhen-Tasten ⑨ , um die angezeigte Tonhöhe nach Wunsch einzustellen.
   Durch Drücken der entsprechenden Tasten wird die Tonhöhe um einen Wert erhöht oder vermindert, wie nachstehend dargestellt. Die Ziffern laufen in rascher Folge vorwärts oder rückwärts durch, wenn die entsprechende Taste gedrückt gehalten wird.
   410 ⇔ 411 ⇔ ... ⇔ 439 ⇔ 440 ⇔ 441 ⇔ ... ⇔ 449 ⇔ 450
4. Drücken Sie die Taktschlag-/Noten-Tasten ⑪ , um die gewünschte Referenznote einzustellen.
   Durch Drücken der entsprechenden Tasten wird die Referenznote in der nachstehenden Reihenfolge erhöht oder vermindert. Die Referenznote verändert sich in rascher Folge, wenn die entsprechende Taste gedrückt gehalten wird.
   C ⇔ C# ⇔ D ⇔ D# ⇔ E ⇔ F ⇔ F# ⇔ G ⇔ G# ⇔ A ⇔ A# ⇔ B

● **Tempoeingabe-Funktion**
1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter ① , um das Metronom einzuschalten.
2. Drücken Sie den Modusschalter ⑧ , um den Modus auf Tempoeingabe zu stellen.
3. Drücken Sie den Tempoeingabe-Schalter ⑦ mehrmals in gleich bleibenden Abständen, beispielsweise zu einem Musikstück.
4. Das Metronom berechnet das eingegebene Tempo und zeigt es auf dem Display an. (Das Metronom zeigt „Lo" an, wenn das eingegebene Tempo weniger als 30 beträgt, und „Hi", wenn es 251 und mehr beträgt.)
5. Drücken Sie den Moduschalter ⑧ , um den Modus auf Metronom umzustellen. Das Metronom ertönt in dem Tempo, das Sie im Tempoeingabe-Modus eingegeben haben. In diesem Fall spielt das Metronom in dem Taktschlag/Rhythmus, der vor der Aktivierung der Tempoeingabe-Funktion eingestellt wurde.

*Tipp zur Verwendung des Tempoeingabe-Modus*
Nachdem Sie das Metronom in den Tempoeingabe-Modus umgestellt haben, drücken Sie die Taktschlag-/Noten-Tasten ⑪ , um den gewünschten Rhythmus zu wählen, und drücken Sie dann den Tempoeingabe-Schalter ⑦ , um das Tempo einzugeben. Das Metronom spielt dann den gewählten Rhythmus im eingegebenen Tempo.

● **Verwendung des DM100 mit Ohrhörer**
Stecken Sie den ø3,5-mm-Stecker des Ohrhörers (SEP-2, Sonderzubehör) in die Ohrhörerbuchse ⑩ und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter ① , um das Metronom einzuschalten.
* Durch Einstecken des Ohrhörersteckers wird der Lautsprecher ④ ausgeschaltet, sodass der Ton nur über den Ohrhörer gehört wird.
* Die Ohrhörerbuchse des DM100 ist eine Monobuchse. Bei Verwendung eines Stereo-Ohrhörers wird der Ton nur von einem der Ohrhörer reproduziert.

### SPEICHERFUNKTION

Der Taktschlag, das Tempo, die Referenz-Tonhöhe und die Referenznote, die Sie eingestellt haben, bleiben im Auschalten des Metronoms gespeichert und nicht zurückgestellt.
* Nach dem Auswechseln der Batterie werde der folgenden Anfangseinstellungen im Metronom aktiviert:
   1. Taktschlag: „0"
   2. Tempo: „120"
   3. Referenz-Tonhöhe: „440 Hz"
   4. Referenznote: „A"
   5. Modus (Metronom/Referenznote/Tempoeingabe): Metronom

### AUSSCHALTAUTOMATIK

Das DM100 verfügt über eine Ausschaltautomatik, damit die Batterien sich nicht entladen, wenn versehentlich das Metronom auszuschalten.
* Das Metronom wird automatisch nach einer gewissen Zeit automatisch ausgeschaltet, wenn keine Bedienung erfolgt:
● nach ca. 20 Minuten im Metronom- und Tempoeingabe-Modus
● nach ca. 5 Minuten im Referenznoten-Modus

Um das Metronom für eine längere Zeit zu verwenden, schalten Sie den Ein/Aus-Schalter ① ein, während Sie den Moduschalter ⑧ gedrückt halten. Ein blinkendes „CLA" auf dem Flüssigkristalldisplay ⑥ weist darauf hin, dass die Ausschaltautomatik deaktiviert ist.

### AUSWECHSELN DER BATTERIEN

* Wenn die Batterien entladen sind, leuchten die LEDs und das Flüssigkristalldisplay schwächer und nimmt die Lautstärke ab. Ersetzen Sie die Batterien in diesem Fall so bald wie möglich. Anderenfalls kann es vorkommen, dass das Metronom nicht einwandfrei funktioniert.
* Unter Umständen funktioniert das Metronom nach dem Auswechseln der Batterien nicht einwandfrei. Schalten Sie das Metronom in diesem Fall aus und wieder ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter ① drücken.

● **Wechseln Sie die Batterien wie folgt aus**
1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter ① , um das Metronom auszuschalten.
2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn kräftig mit dem Daumen in Pfeilrichtung schieben.
3. Entnehmen Sie die alten Batterien und legen Sie neue ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Pole (+) und (−) der Batterien richtig ausgerichtet sind.
* Wenn die Batterien mit falscher Polarität eingelegt werden, tritt eine Fehlfunktion auf.
* Ersetzen Sie immer beide Batterien gleichzeitig durch neue. Vergewissern Sie sur Batterien die gleichen Sorte und des gleichen Typs.
* Entsorgen Sie die Batterien gemäß den geltenden Vorschriften.


Batteriefachdeckel

### TECHNISCHE DATEN

**1. METRONOM-MODUS**
1-1 Tempobereich und Taktschlag/Rhythmus-Bereich

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tempo | Bereich | 30 bis 250 Schläge/Minute | |
| | Einstellmethode | Druckschalter (Tempo-/ Tonhöhen-Tasten zum Erhöhen und Verringern) | |
| Taktschlag/ Rhythmus | Bereich | 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7 | |
| | | ♩, ♫, ♬, ♪♪♪, ♩♫ | |
| | Einstellmethode | Druckschalter (Taktschlag-/ Noten-Tasten zum Vor- und Zurückgehen) | |

1-2 Tempo- und Taktschlag-Anzeige

| | | |
|---|---|---|
| Ton | starker Taktschlag/schwacher Taktschlag/Rhythmus | |
| LED-Anzeige | Sukzessive lighting of 5 LEDs | |
| Genauigkeit | unter ±0,2% | |

**2. REFERENZNOTEN-MODUS**

| | | |
|---|---|---|
| Tonhöhe | Bereich | 410 – 450 Hz |
| | Einstellmethode | Druckschalter (Tempo-/ Tonhöhen-Tasten zum Erhöhen und Verringern) |
| Note | Bereich | C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A# und B |
| | Einstellmethode | Druckschalter (Taktschlag-/ Noten-Tasten zum Vor- und Zurückgehen) |
| Genauigkeit | unter 1 Cent (±0,06%) | |

**3. TEMPOEINGABE-MODUS**

| | | |
|---|---|---|
| Tempo | Bereich | 30 bis 250 Schläge/Minute |
| Taktschlag | Bereich | 0, ♩, ♫, ♬ |
| | Einstellmethode | Druckschalter (Taktschlag-/ Noten-Tasten zum Vor- und Zurückgehen) |

**4. LAUTSTÄRKE**
Die Lautstärke des Tempo-/Taktschlag-Tons und der Referenznote lässt sich stufenlos einstellen.
**5. AUSGANG**
Ohrhörerbuchse : ø3,5-mm-Monobuchse
**6. SPANNUNGSVERSORGUNG**
2 AAA-Trockenbatterien, 1,5 V (R03C, LR03, L30)
**7. ABMESSUNGEN UND GEWICHT**
100 (B) x 60 (H) x 19 (T) mm, ca. 90 g
**8. ZUBEHÖR**
1,5-V-AAA-Trockenbatterien für Prüfzwecke

* Technische Änderungen ohne vorherige Bekanntmachung zum Zweck der Produktverbesserung vorbehalten.
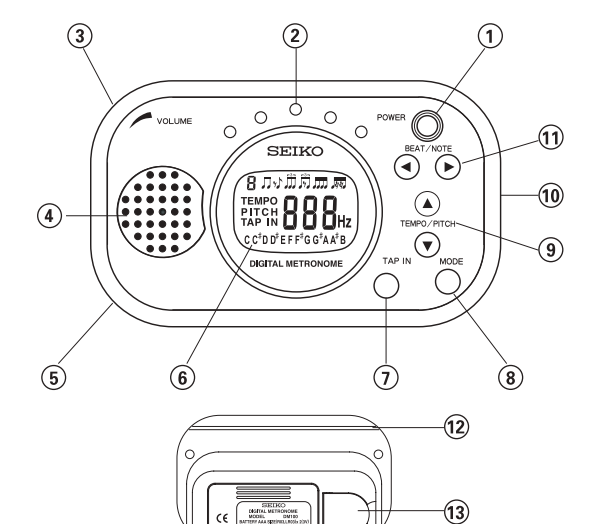
---

# SEIKO Métronome Numérique DM100
## MODE D'EMPLOI

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **ATTENTION**

- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier le métronome car ceci pourrait entraîner un court-circuit.
- N'actionnez pas les interrupteurs et les boutons avec des mains humides car ceci pourrait entraîner un court-circuit ou une secousse électrique.
- N'exposez pas les piles à une flamme, car elles pourraient exploser, produire une forte chaleur ou prendre feu.
- Installez les piles en alignant correctement les bornes (+) et (−); faute de quoi une défaillance pourrait se produire.
- N'utilisez pas et ne rangez pas le métronome dans les endroits suivants:
  - Endroits où il serait exposé à une forte température, comme en plein soleil, près ou sur un appareil de chauffage.
  - Endroits humides, comme dans une salle de bain, près d'un évier ou sur un sol humide.
  - Endroits poussiéreux.
  - Endroits où le métronome serait soumis à de fortes vibrations.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le métronome pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter une fuite de leur électrolyte qui pourrait causer une défaillance.
- N'appuyez pas fortement sur le métronome et ne le laissez pas tomber sur une surface dure, car ceci provoquerait une défaillance et des blessures.
- N'utilisez pas de diluant ou d'alcool pour nettoyer le métronome car il en subirait des dégâts.

### NOMENCLATURE ET FONCTION DES ORGANES



① **Interrupteur d'alimentation**
Sa pression met le métronome sous tension et hors tension.
② **Voyants à diode LED**
Ils fournissent une représentation visuelle du tempo du métronome par le clignotement successif des voyants à DEL.
③ **Bague de volume**
Sa rotation permet d'ajuster le volume du son du tempo/ battement du métronome et de la note de référence.
④ **Haut-parleur**
Il restitue le son du tempo/ battement du métronome et la note de référence.
⑤ **Orifice de dragonne**
Il permet de fixer la dragonne du métronome.
⑥ **Écran à cristaux liquides**
Il affiche le mode, le tempo, la note de référence et d'autres réglages que vous avez effectués.
⑦ **Commutateur de saisie**
Appuyez plusieurs fois à intervalles constants. Le métronome calcule et affiche alors le tempo saisi.
⑧ **Commutateur de mode**
Sa pression fait changer entre les modes Métronome, Saisie et Note de référence.
⑨ **Boutons de tempo/hauteur de son**
Appuyez sur ces boutons pour déterminer le tempo en mode Métronome et la hauteur du son en mode Note de référence.
⑩ **Prise d'écouteur**
Insérez ici la fiche (ø3,5 mm) d'un microphone pour une utilisation en mode.
⑪ **Boutons de battement/note**
Appuyez sur ces boutons pour déterminer le battement/ rythme en mode Métronome et Saisie, ou la note en mode Note de référence.
⑫ **Fente de fixation sur un pupitre à musique**
Cette fente permet d'attacher le métronome à l'endroit souhaité sur un pupitre à musique.
⑬ **Support escamotable**

### UTILISATION

* Avant la mise en service, ouvrez le couvercle des piles et installez dans le logement celles qui sont fournies avec le métronome en vous référant à la section "REMPLACEMENT DES PILES" ci-après. (Notez que les piles fournies avec le métronome sont des piles de contrôle et que leur autonomie risque donc d'être plus courte que la durée spécifiée.)

● **Fonction Métronome**
1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ① pour mettre le métronome sous tension.
2. Appuyez sur le commutateur de mode ⑧ pour passer au mode Métronome.
3. Appuyez sur les boutons de tempo/hauteur de son ⑨ pour régler selon vos besoins le tempo, affiché sur l'écran.
   À chaque pression sur les boutons respectifs, les chiffres du tempo augmentent ou diminuent d'une unité comme illustré ci-après. Les chiffres avancent ou reculent rapidement si la pression est maintenue sur le bouton respectif.
   30 ⇔ 31 ⇔ ... ⇔ 119 ⇔ 120 ⇔ 121 ⇔ ... ⇔ 249 ⇔ 250
4. Appuyez sur les boutons de battement/note ⑪ pour régler le battement (0 – 7) ou le rythme souhaité.

● **Fonction Note de référence**
1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ① pour mettre le métronome sous tension.
2. Appuyez sur le commutateur de mode ⑧ pour passer au mode Note de référence.
3. Appuyez sur les boutons de tempo/hauteur de son ⑨ pour régler selon vos besoins la hauteur du son, affichée sur l'écran.
   À chaque pression sur les boutons respectifs, les chiffres de la hauteur du son augmentent ou diminuent d'une unité comme illustré ci-après. Les chiffres avancent ou reculent rapidement si la pression est maintenue sur le bouton respectif.
   410 ⇔ 411 ⇔ ... ⇔ 439 ⇔ 440 ⇔ 441 ⇔ ... ⇔ 449 ⇔ 450
4. Appuyez sur les boutons de battement/note ⑪ pour régler la note de référence souhaitée.
   À chaque pression sur les boutons respectifs, la note de référence change dans l'ordre suivant. Elle change rapidement si la pression est maintenue sur le bouton respectif.
   C ⇔ C# ⇔ D ⇔ D# ⇔ E ⇔ F ⇔ F# ⇔ G ⇔ G# ⇔ A ⇔ A# ⇔ B

● **Fonction Saisie**
1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ① pour mettre le métronome sous tension.
2. Appuyez sur le commutateur de mode ⑧ pour passer au mode Saisie.
3. Appuyez sur le commutateur de saisie ⑦ plusieurs fois à de façon constante aux intervalles souhaités d'une mélodie, par exemple.
4. Le métronome calcule le tempo saisi et il l'indique sur son écran. (Le métronome indique "Lo" si le tempo saisi est inférieur à 30, et "Hi" s'il est 251 ou au-delà.)
5. Appuyez sur le commutateur de mode ⑧ pour passer au mode Métronome. Le métronome retentit alors selon le tempo que vous avez défini en mode Saisie. Dans ce cas, le métronome restitue le battement/rythme qui avait été réglé préalablement, avant que la fonction Saisie ne soit utilisée.

*Conseil à l'emploi du mode Saisie*
Après avoir réglé le métronome au mode Saisie, appuyez sur les boutons de battement/note ⑪ pour sélectionner le rythme souhaité, puis appuyez sur le commutateur de saisie ⑦ pour entrer le tempo. Le métronome reproduit le rythme sélectionné et le tempo que vous avez défini.

● **Utilisation du DM100 avec un écouteur**
Insérez la fiche (de 3,5 mm de diamètre) d'un écouteur (SEP-2, vendu séparément) dans la prise d'écouteur ⑩ et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ① pour mettre le métronome sous tension.
* Lorsque l'écouteur est branché, le haut-parleur ④ est déconnecté et il ne fournit donc aucun son.
* La prise d'écouteur du DM100 est de type monaural. Si vous utilisez un microphone de type stéréo, le son ne sera audible que par un des écouteurs.

### FONCTION DE SAUVEGARDE EN MÉMOIRE

Lorsque le métronome est mis hors tension, le battement, le tempo, la hauteur du son de référence, la note de référence et le mode que vous avez définis sont sauvegardés en mémoire sans être réinitialisés.
* Lorsque les piles sont remplacées, le métronome repasse aux paramètres initiaux suivants.
   1. Battement: "0"
   2. Tempo: "120"
   3. Hauteur de son de référence: "440 Hz"
   4. Note de référence: "A"
   5. Mode (Métronome/Note de référence / Saisie): Métronome

### FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le DM100 est doté d'une fonction d'économie automatique d'énergie afin d'éviter un épuisement des piles pendant que le métronome est inutilisé alors qu'il est sous tension.
L'alimentation sera coupée automatiquement si le métronome est abandonné pendant:
● environ 20 minutes en mode Métronome et Saisie, et
● environ 5 minutes en mode Note de référence.

Pour utiliser le métronome pendant une durée prolongée, mettez-le sous tension en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation ① tout en maintenant le commutateur de mode ⑧ enfoncé. Un message "CLA" clignotant apparaît sur l'écran à cristaux liquides ⑥ pour signaler que la fonction de mise hors tension automatique a été désactivée.

### REMPLACEMENT DES PILES

* Lorsque la charge des piles est presque épuisée, les diodes LED et l'écran à cristaux liquides deviennent ternes et le volume sonore faiblit. Dans ce cas, remplacez immédiatement les piles par des neuves; faute de quoi, le métronome risquerait de ne plus fonctionner correctement.
* Le métronome risque de ne pas fonctionner correctement après un remplacement des piles par des neuves. Dans ce cas, mettez le métronome hors tension, puis remettez-le sous tension en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation ①.

● **Pour remplacer les piles**
1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation ① pour mettre le métronome hors tension.
2. Ouvrez le couvercle du logement des piles en poussant assez fortement du pouce dans le sens de la flèche.
3. Retirez les piles usées et installez les nouvelles, en vous assurant que les bornes (+) et (−) des piles sont correctement raccordées.
* Si les piles sont installées dans le mauvais sens, une défaillance risque de se produire.
* Remplacez les deux piles en même temps par des neuves. Assurez-vous qu'elles soient du même type et du même fabricant.
* Lorsque vous éliminez des piles, respectez les règlements définis par les autorités.


Couvercle du logement

### FICHE TECHNIQUE

**1. MODE MÉTRONOME**
1-1 Plage de tempo et de battement / rythme

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tempo | Plage | De 30 à 250 fois / minute | |
| | Méthode de sélection | Pression sur commutateur (boutons ascendant / descendant de tempo/ hauteur de son) | |
| Battement/ Rythme | Plage | 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 | |
| | | ♩, ♫, ♬, ♪♪♪, ♩♫ | |
| | Méthode de sélection | Pression sur commutateur (boutons d'avance / recul de battement / note) | |

1-2 Affichage de tempo et de battement

| | | |
|---|---|---|
| Son | Battement fort / Battement faible / Rythme | |
| LED | Éclairage successif de 5 diodes LED | |
| Précision | à ±0,2% près | |

**2. MODE NOTE DE RÉFÉRENCE**

| | | |
|---|---|---|
| Hauteur du son | Plage | De 410 à 450 Hz |
| | Méthode de sélection | Pression sur commutateur (boutons ascendant / descendant de tempo/ hauteur de son) |
| Note | Plage | C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A# et B |
| | Méthode de sélection | Pression sur commutateur (boutons d'avance / recul de battement / note) |
| Précision | Inférieure à 1 centième (±0,06%) | |

**3. MODE SAISIE**

| | | |
|---|---|---|
| Tempo | Plage | de 30 à 250 fois / minute |
| Tempo | Plage | 0, ♩, ♫, ♬ |
| | Méthode de sélection | Pression sur commutateur (boutons d'avance / recul de battement / note) |

**4. VOLUME**
Le volume du son du tempo / son de battement et de la note de référence peut être ajusté de façon continue.
**5. SORTIE EXTERNE**
Prise d'écouteur : Jack de type monaural de 3,5 mm de diamètre
**6. SOURCE D'ALIMENTATION**
Pile AAA de 1,5 V (R03C, LR03, L30), 2 pièces
**7. DIMENSIONS HORS TOUT ET POIDS**
100 x 60 x 19 mm (L x H x P), env. 90 g
**8. ACCESSOIRE**
Piles AAA de 1,5 V pour contrôle de l'appareil

* La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en raison d'améliorations éventuelles du produit.